

Supported by:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Energy

גרמניה
מדינת תיירות



on the basis of a decision
by the German Bundestag

Travel Destination Germany
© German National Tourist Board

www.germany.travel



מטיילים בגרמניה

מקומות. רעיונות. אטרקציות. קיץ 2016



www.germany.travel

זה לא הזמן לישון!
הלילות בברלין אינם ארוכים יותר מאשר בכל מקום אחר -
אבל הם מציעים הרבה יותר אפשרויות בילוי. מאולם לריקודים
סלוניים ועד מועדון חוזיקת טכנו - בקלות תוכלו לבחור מקום
בילוי חדש בכל לילה, כל השנה. www.visitBerlin.com



ברלין 365/24



צילום: Serengeti-Park, Hodenhagen



צילום: Passau Tourismus e.V.



צילום: Schübel, Rasmus, Thüringer Tourismus GmbH

ידידי גרמניה היקרים,

אבל בגרמניה לא מסתפקים רק בטבע. למשפחות עם ילדים מציעה גרמניה לצאת להרפתקאות מקסימות, למשל בעקבות אבירים ונסיכות, במאות מהארמונות הנהדרים הממוקמים ברחבי המדינה; צעירים וצעירים ברוחם ייהנו בגרמניה מחיי הלילה תוססים בערים השונות; שוחרי תרבות ואמנות ישמחו להתענג באופרה או בקונצרט משובחים, וללכת בעקבות יוצרי ענק כמו גתה או באך, חובבי בירה יוכלו השנה להשתתף בחגיגות לציון 500 שנה לתקנות הייצור הקפדניות שאפשרו את הקמתן של לא פחות מ-1,300 מבשלות בירה מעולות ברחבי גרמניה. ולפני שתשבו ב"ביר גארטן", הלוא היא הגינה החביבה שבה מוגשות בירות (לצד נקניקיות משובחות ומעדנים נוספים), הציצו לצדדים, אולי תראו את המקומיים בתלבושות מסורתיות, כשהם רוקדים ושותים לציון האירוע. גרמניה היא אחת מ-10 יעדי התיירות המובילים בעולם, והיא מציעה את חבילות התיור והנופש המשתלמות ביותר באירופה. מלונות פאר, דירות נופש, אתרי קמפינג או אכסניות - את כל אלה תקבלו בגרמניה במחירים זולים בהרבה מאשר במדינות אחרות, ובאיכות נפלאה. גם במסעות, במופעים ובאתרקות השונות בגרמניה תוכלו לבלות במחיר נמוך במיוחד, כך שאת יתרת התקציב תוכלו להקדיש לקניות של מותגים איכותיים, שגם הם זולים בהרבה בגרמניה מבכל מקום אחר במערב אירופה.

וכל זה קרוב ונגיש במיוחד. המיקום המיוחד של גרמניה (במרכז של אירופה), מערכת הכבישים המעולה שלה ותשתית התחבורה הציבורית המצוינת הפועלת בכל ימות השבוע (מרכבות ואוטובוסים ועד לטיסות פנים), הופכים כל פינה בגרמניה לנגישה בקלות. גם ההגעה מישראל לגרמניה קלה: מדי יום יוצאות מישראל מספר טיסות ליעדים שונים ברחבי גרמניה, כך שתוכלו לתכנן כל מסלול שיעלה בדעתכם ולהגיע אליו בקלות ובמהירות.

יש כל כך הרבה אפשרויות נפלאות לטיול וחופשה בגרמניה, ואנחנו, אנשי לשכת התיירות, נשמח מאוד לקבל את פניכם ולהציג בפניכם את אוצרות הטבע, התרבות והבילוי שלנו. מעבר למידע המיוחד שתמצאו בחוברת זו, תוכלו לעיין באתר לשכת התיירות הגרמנית (בעברית) ולמצוא שם מידע, עצות, טיפים והנחיות לתכנון חופשות בגרמניה: www.germany.travel/il (ויש אפילו אפליקציה ייעודית).

להתראות בקרוב,

Auf Wiedersehen in Germany!

גולדי מולר

מנהלת לשכת התיירות הגרמנית בישראל



אפשרויות נפלאות. מולר

מרחבי הטבע הנדירים, התרבות, המוזיקה, הערים התוססות, האוכל המשופה, מרכזי הקניות העשירים, המסורת המרתקת, הטכנולוגיה החדשנית ואינספור אפשרויות הנופש המגוונות, הופכות את גרמניה ליעד תיירותי אהוב במיוחד על התייר הישראלי.

התיירות מישראל לגרמניה גדלה בהתמדה כבר למעלה מעשור. מספר הישראלים המבקרים בברלין, באתרי היער השחור, בפארקים, בגני השעשועים ובשמורות הטבע

צמח מאז שנת 2006 בכ-170%. כל אלה מוצאים בגרמניה את כל מה שהם חולמים עליו כתיירים: פסטיבלי מוזיקה קלאסית, מוזיאונים וגלריות, תרבות עכשווית, צעירה וחדשנית, מסלולי הליכה, רכיבה, סנפלינג וטיפוס אתגריים, אתרי ספא ובריאות ברמה גבוהה במיוחד, שופינג משתלם וזול, אתרים נהדרים לחופשות משפחתיות עם הילדים וגם מסלולים רומנטיים. לשכת התיירות הגרמנית עושה מאמצים רבים כדי להציע לתייר הישראלי אפשרויות רבות לבילוי חופשה בגרמניה, וכדי לחשוף אתכם - בעודכם מתכננים את החופשה הבאה שלכם - לאטרקציות טבע, תרבות, מורשת ונוף, שיאפשרו לכם למצוא בדיוק את מה שמתאים לכם.

גרמניה היא קודם כל, ארץ של טבע, ושנת 2016 הוכרזה על ידי לשכת התיירות הגרמנית כשנת החופשות בטבע. במהלכה מוצעים לתיירים המבקרים בגרמניה חבילות מפתות במיוחד לחופשות וטיולים באתרי הנוף המוכרזים (ויש לא פחות מ-130 כאלה), בפארקים הלאומיים (יש 16 כאלה), ב-15 אתרי הטבע שהוכרו על ידי אונסק"ו כבעלי ערך נדיר ומיוחד, וביותר מ-100 שמורות הטבע. בסקרים שערכנו התברר, שגם הישראלים - כמו 37% מהתיירים בעולם - מייחסים חשיבות רבה לנוף כשהם בוחרים את יעד החופשה שלהם.

אלה שאוהבים לבלות בטבע ישמחו לגלות בגרמניה מאות אגמים, לא פחות מ-350 איים, ויערות המשתרעים על פני לא פחות משליש משטחה של המדינה. בתוך כל אלה - כ-200 אלף ק"מ של שבילי טיול מסומנים, ובהם 500 מסלולים מומלצים שהורכבו במיוחד סביב אגדות עם, סיפורים רומנטיים, נופים עוצרי נשימה או מסורת של אמנות, מוזיקה ויצירה עממית. וכמעט שכחנו, יש בגרמניה גם 70 אלף ק"מ של מסלולים לרכיבה על אופניים בחיק הטבע. השבילים האלה, כמו מסלולי הטיול וההליכה השונים, מסומנים כמובן ומשולטים בצורה ברורה, כדי שתוכלו לטייל בהם באופן עצמאי או בליווי הדרכה מקצועית.

TOP 100 App
Germany's sights - הורידו את אפליקציית TOP100 וקבלו גישה ל-100 האטרקציות הכי פופולריות בגרמניה, כולל מידע על מיקום ודרכי גישה, שעות פתיחה, קופוני הנחה ואפשרות לרכישת כרטיסי כניסה.

צילומי שער: dzt.picworld-touristic.de

Published by:
German National Tourist Board (GNTB)
Beethovenstraße 69
60325 Frankfurt/Main
www.germany.travel

Supported by:
Federal Ministry for Economic Affairs and Energy

on the basis of a decision by the German Bundestag



לאוהבי המותגים

בואו לפנק את עצמכם בכגדי מעצבים במחירים הזולים ב-30%-70 מאלו שבחנויות וכל זה, רק 30 דקות נסיעה ממרכז ברלין

מבקרים בעיר הבירה התוססת של גרמניה? הביקור שלכם לא יהיה מושלם בלי חוויית שופינג ייחודית, שאותה תוכלו לעשות באאוטלט המעצבים, Designer Outlet Berlin. כאן תמצאו ככל ימי השנה פריטי אופנה יוקרתיים של קרל לגרפלד, פרנץ' קונקשן ומעצבים רבים אחרים, בהנחות המגיעות ל-30%-70, לצד מגוון מפתה של בתי קפה ומסעדות.



טיפ מנצח

אחרי יום שופינג של מותגי מעצבים, בקרו ב-East Side Gallery, שם תוכלו לראות למעלה מ-100 יצירות של אמנים מכל רחבי העולם לאורך 1.3 ק"מ של שרידי חומת ברלין.

TAX FREE

זכרו, אם אינכם אזרחי האיחוד האירופי, תוכלו ליהנות מקניות ללא מס ב-Designer Outlet

hallhuber

karl lagerfeld

french connection

sunglasses by pferdt optic



זיכרון מחומת ברלין



צילום: GbR Lehmanz, Klaus und Dirk



צילום: GbR Lehmanz, Klaus und Dirk



צילום: Joachim Messerschmidt

כיפת הרייכסטאג המרהיבה

ישן מול חדש

פותחים בברלין

אין אולי עוד עיר בעולם שיש לה היסטוריה והווה טעונים כל כך כמו ברלין. ודאי כשמדובר בהיסטוריה יהודית וישראלית. ברלין של 2016 היא שם נרדף לחיים קלים ולמקום מפלטם של צעירים ישראלים שקצו בלחץ שמזמנים החיים בישראל, אבל לצד המחירים הזולים יחסית, חיי הלילה הסוערים והיות העיר מוקד טרנדי לאופנה ולתרבות, ברלין גדושה ועמוסה בסמלים, אנדרטאות, מוזיאונים ואתרי זיכרון המנציחים את ההיסטוריה שלה ומספרים את אחד הסיפורים הגדולים והקשים בתולדות האנושות.

איך מגיעים?

"אל על" (עם מותג Up), "אייר ברלין" ו"איזי ג'ט" טסות מדי יום בין תל אביב לברלין. ניתן להגיע גם מכל שדה תעופה מרכזי אחר בגרמניה (פרנקפורט, מינכן) ולמעשה מכל עיר אחרת באירופה, בטיסה או ברכבת.

פעם ראשונה בעיר?

לכו לראות את 10 אתרי החובה: **שער ברנדנבורג** (Brandenburger Tor), שהיה לסמלה של העיר, ובשנים שבהן הייתה מחולקת (עד 1989), ניצב בקרבת החומה האימתנית שבין מזרח למערב; **הרייכסטאג** (Reichstag), בניין הפרלמנט, שבי 1933 הועלה באש על ידי הנאצים (וסימל בכך את השתלטות היטלר ואנשיו על גרמניה), בי 1945 נכבש על ידי הצבא הרוסי (וסימל בכך את תבוסת גרמניה הנאצית) ובי 1999 שב הפרלמנט הגרמני לשבת בו (ולסמל בכך את איחוד גרמניה); **אנדרטת השואה**, הממוקמת מזרם לשער ברנדנבורג וכוללת 2,711 קוביות בטון המסמלות בית קברות ענק; **אי המוזיאונים** (Museumsinsel), אי טבעי באפיק נהר השפרה החוצה את העיר ועליו ממוקמים מאז אמצע המאה ה-19 מספר מוזיאונים חשובים; **המוזיאון היהודי** (Juedisches Museum), השוכן במבנה שאותו עיצב האדריכל דניאל ליבסקינד ומתאר את ההיסטוריה של יהודי גרמניה (לאו דווקא את נושא השואה); **שדרת אונטר דן לינדן** (Unter den Linden), החוצה את העיר בין



צילום: Rainer Kiedrowski

אנדרטת השואה המצמררת

מזרח למערב ולאורכה כמה מאתרי התרבות וההיסטוריה המרכזיים בעיר; **אזור האקשה מרקט** (Hackescher Markt), בעבר חלק מהרובע היהודי וכיום אזור טרנדי עם מסעדות, ברים ובתי קפה; **רחוב קורפירסטנדאם** (Kurfürstendamm), בעבר הרחוב הראשי של מערב ברלין וכיום רחוב השופינג העיקרי של העיר (ומכונה גם Kudamm); **פארק טירגארטן** (Tiergarten), הענק, המשתרע בלב העיר והוא ריאה ירוקה אמיתית המשמשת כמעט כל השנה לבילוי רגוע, לרכיבה על אופניים ולשיזוף שלו בשמש; **כיכר פוטסדאם** (Potsdamer Platz), שהייתה הכיכר המרכזית של ברלין עד מלחמת העולם השנייה, השתרעה אז על שטח של כמעט 600 דונם ופעלו בה בתי כלבו מהודרים, מאות חנויות ומסעדות וכן תחנות רכבת, נחרבה בשלהי המלחמה, ננטשה בשנים שבהן ברלין הייתה מחולקת ונבנתה מחדש, כמרכז עסקים הייטקי מעוצב ונוצץ, לאחר האיחוד הרשמי של ברלין, בי 1990. ■

פעם שנייה או שלישית בעיר?

חפשו את הדברים הקטנים, שמעצבים את ברלין והופכים אותה לאחת הערים הכי טרנדיות בעולם כיום: שוקי אוכל ושוקי פשפשים, גלריות ומוזיאונים קטנים לאמנות, מסעדות מיוחדות, מועדוני לילה מוטרפים, רכבו בתחומי העיר על אופניים (שניתן לשכור בכל פינה), חפשו את עקבות התקופה הנאצית ומלחמת העולם השנייה, וסימנים להיסטוריה היהודית העשירה של העיר.

עוד מידע:

אתר התיירות העירוני, visitberlin.de/en, מציע מידע מעודכן להפליא אודות מקומות, אטרקציות ואירועים, כמו גם מפות של קווי תחבורה ומסלולי טיול וסיוע, ואפשרות לרכוש את הכרטיס העירוני המשתלם, Berlin Welcome Card, שיש לו כמה גרסאות בכמה מחירים והוא מאפשר נסיעה חינם בתחבורה הציבורית וכניסה חינם או בהנחה, לעשרות ואפילו מאות אתרים ואטרקציות ברחבי העיר.

טיפים:

- **ביקור ברייכסטאג** חובה לתאם מראש באתר האינטרנט (<http://goo.gl/jtSqgi>) ולהגיע עם דרכון.
- **היכרות ראשונית** עם העיר אפשר לעשות בנסיעה בקווי האוטובוס הציבוריים, 100 ו-200, במחיר של 2.40 אירו בלבד לנוסע. הקווים חולפים ליד רוב האתרים המעניינים (אבל אין הזדרכה כמו באוטובוסי התיירים, שנסיעה בהם יקרה פי כמה). פרטים: <http://goo.gl/PnSsCB>
- **סיוור חינום** מוזרקים באתרים מרכזיים ומסקרנים הם עניין פופולרי מאוד בברלין. לרוב נרשמים מראש באתרי החברות והעלות היוזיה היא טיפ למדריך בתוך הסיוור. נסו ב-alternativeberlin.com/tours/ או ב-newberlintours.com וגם ב-free-tour
- **סיוורים מודרניים בעברית?** לא מעט מדריכים דוברי עברית פועלים בברלין. חפשו אותם גם באתר התיירות העירוני, visitberlin.de/en
- **ברלין ידועה בחיי לילה** סוערים עד פרועים. נסו למשל, לחפש בילוי ברחוב אורנינגבורגשטראסה (Oranienburgerstrasse).



City of Munich



פשוט תענוג

www.simply-munich.com

simply 
MUNICH

צילום: Tourismusamt München



מחוץ לעיר: טיול בוואריה

מינכן היא בירת בוואריה, הגדולה מבין 16 המדינות המרכיבות את הרפובליקה של גרמניה. לבוואריה היסטוריה עשירה שתחילתה במאה ה־6 לספירה, היסטוריה הכוללת אין־ספור סיפורים ואגדות, אודות מלכים ודוכסים, טירות ומבצרים, אבירים ומלחמות. לא מעט מהאתרים ההיסטוריים שרירים וקיימים, ניתן לבקר בהם ולהתרשם מהאדריכלות היפהפייה והרומנטית של ימי הביניים, כמו גם מהטבע הירוק, מעושר המים וכמובן, מהמטבח הבווארי.

טיפ: חובה לטעום מהמאכל הלאומי הבווארי, הנקניקיה הלבנה (Weisswurst), המוגשת לצד כוסות בירה ענקיות, בתכולה של ליטר. אתר התיירות הבווארי: bavaria.by

שווה לבקר!

- **אינגולשטאט** (Ingolstadt), עיר לא גדולה שחלקה מוקף בחומה עתיקה רובה סמטאות קטנות ושקטות. לא לוותר על ביקור במוזיאון יצרנית הרכב אאודי (Audi), שבעיר נמצאים המטה ואחד ממפעלי הייצור החשובים שלה. (ingolstadt-tourismus.de/en)
- **מפורסם במיוחד האאוטלט באינגולשטט**, ה־Village, הנמצא בפאתי העיר ובו נציגויות לעשרות מותגי אופנה בינלאומיים המציעים גם פריטים מוזלים. (ingolstadt.village.com/en)
- **המבצרים: הוהנשוואנגאו** (Hohenschwangau), ארמון ציורי מהמאה ה־19 הנמצא בדרום המדינה, ליד העיר הציורית פוסן (Fuessen), ונישוואנשטיין (Neuschwanstein) המפורסם יותר (והציורי עוד יותר), שהיווה השראה לסמל המסחרי של חברת "דיסני".
- **דרכי התיירות**, מיתוג מצוין של כפרים, עיירות וערים עם נושא משותף. הדרכים המפורסמות בבוואריה: הדרך הרומנטית, דרך המלכים, דרך הקריסטל, דרך הטיירות (bavaria.by/tourist-routes-bavaria-germany).

צילום: dzt.picworld-touristic.de

הבירה השנתית, שזכתה לפרסום כאן, במינכן, וכיום מציינים אותה בכל רחבי גרמניה ובאין־ספור מקומות ברחבי העולם, אבל הפסטיבל המקורי הוא המוצלח מכולם. השנה ייערך הפסטיבל ה־183 במספר, מ־17 בספטמבר עד 3 באוקטובר. (oktoberfest.de/en).

צילום: Christoph Mukherjee



כיכר מריאן

צילום: A-Kupka



שופינג משתלם

צעירה, שמחה, תוססת

מינכן, בירת בוואריה, היא אחת הערים המלהיבות בגרמניה, וסוג של גן עדן לתיירים: תמצאו בה מרכז עתיק הבנוי סביב כיכר מריאן (Marienplatz) וכולל את בית העירייה ה"חדש" המסוגנן ואת בניין העירייה הישן; כנסיות - ובהן כנסיית "גברתנו" (Frauenkirche) על מגדליה הבולטים, הנחשבת לבניין המפורסם בעיר וכנסיית סנט פיטר העתיקה; מדרחוב מרשים המשתרע בין כיכר מריאן לכיכר קארל (Karlsplatz), שאורכו יותר מקילומטר, חלקו מכונה רחוב נויאהאוזר (Neuhauser) והמשכו הוא רחוב קאופינגר (Kaufinger), ולאורכו אין־ספור חנויות, סניפי רשתות בינלאומיות, מסעדות ובתי קפה; מטה חברת הרכב ב.מ.וו ומרכז המבקרים המרשים שלה; מוזיאונים נהדרים, שוקי אוכל ועתיקות, פארק ירוק ומרהיב בלב העיר ואין־ספור אפשרויות לטיולים ברגל, ברכב או באופניים בעיר ובסביבתה. מינכן נחשבת לאחת הערים המודרניות והעשירות בגרמניה, ותושביה (והתיירים המבקרים בה) נהנים מאיכות חיים מצוינת. אתר העיר: simply-munich.com

צילום: B. Roemelt



חגיגה של בירה

שופינג

המדרחוב המחבר בין כיכר מריאן לכיכר קארל מלא בגדושי בחנויות, אבל כדאי לבקר גם ברחוב מקסימיליאן (Maximilianstrasse) וכדאי להיכנס לסמטאות ולמבוכים בבניינים סביב כיכר מריאן. תמצאו שם בוטיקים מעניינים וחנויות מפתיעות.

- **כיכר מריאן** (Marienplatz), לב העיר העתיקה של מינכן, תחומה בין בנייני העירייה הישן והחדש וכנסיות מרשימות, ועם עשרות פאבים, מסעדות ומקומות לשתות בהם בירה בווארית משובחת במרתפי הבניינים מסביב. אטרקציית התיירות המפורסמת בכיכר היא מגדל הפעמונים של בניין העירייה החדש (ה־Glockenspiel), שמספר פעמים ביום פועל בו מיצג המשלב בובות נעות וצלצל פעמונים.
- **המוזיאונים:** שלושה מוזיאונים נהדרים לאמנות (ה־Pinakothek הישן, החדש והמודרני), מרכז המבקרים והמוזיאון ליד מטה חברת הרכב ב.מ.וו, ומוזיאון המדע הענק (Deutsches Museum). ויש עוד מוזיאונים, מפורסמים פחות אבל טובים לא פחות (חפשו ב־http://goo.gl/lwvGwV).
- **אוקטוברפסט** (Oktoberfest), חגיגת

לא להחמיץ!

- **הגן האנגלי** (Englischer Garten), פארק ענק בלב העיר (שטחו 3,700 דונם, גדול יותר מזה של הסנטרל פארק בניו יורק), ובו שטחים ירוקים ומדשאות, אגם, פאבים ומסעדות, כמעט 80 ק"מ של שבילי אופניים וריצה, ואפילו אזור מים אתגרי המיועד לגולשי גלים.
- **ארמון נימפנבורג** (Nymphenburg Palace), "ארמון הנימפאות", משכנם של שליטי בוואריה מהמאה ה־17 ואתר המזכיר יותר מכל את ארמון ורסאי הפריזאי (schloss-nymphenburg.de).

טיפ: טפסו לראש מגדל הפעמונים של כנסיית סנט פיטר (Peterskirche) הסמוכה לכיכר מריאן, משם נשקף נוף מרהיב של העיר.

מותגים - אופנה - סגנון חיים

GALERIA KAUFHOF Berlin Alexanderplatz

- 36,000 מטרים רבועים של חוויית קניות, מותגי יוקרה, אופנה עדכנית וטרנדית, ומוצרים מפתים
- חנות למזכרות מברלין בקומה השלישית
- **SHOP TAX FREE** - החזרי מס על הקניות שלכם

טיפול
בהחזרי המס
מכל הקניות
שלכם
בגרמניה

שירות
הלקוחות
בקומה 5



HUGO
HUGO BOSS

TOMMY HILFIFIGER

Calvin Klein

Marc O'PoLo

CINQUE

POLO
RALPH LAUREN

CHANEL

LONGCHAMP



שעות פעילות:

שני-רביעי, מ־9:30 עד 20:00
חמישי-שבת, מ־9:30 עד 22:00



galeria-kaufhof.de



השווקים הצבעוניים של חג המולד



חוויות לילדים



טיולים לכל המשפחה

10 האטרקציות לילדים

- 1. היידי פארק**, באזור Soltau, כ־30 ק"מ מדרום להמבורג, שכולל אפילו כפר צימרים צמוד, לאירווח (heide-park.de/en).
- 2. פארק אירופה**, לא הרחק מפרייבורג שבדרום גרמניה, באזור היער השחור. נחשב לאחד הפארקים הטובים באירופה, אם לא הטוב שבהם, וכולל למעלה ממאה מתקנים ואטרקציות לכל גיל, לצד מסעדות ובתי מלון (europapark.de/en).
- 3. פנטזיה-לנד**, פארק מקסים הממוקם כ־20 ק"מ מהעיר קלן, שאחיד המלונות הצמודים אליו מעוצב בסגנון כפר אפריקאי (phantasialand.de/en).
- 4. לגולנד**, ליד העיר Guenzburg בבואריה, אחד מפארקי Lego הטובים בעולם. גן עדן, בעיקר לילדים קטנים (legoland.de).
- 5. פארק פליימוביל**, ליד העיירה Zirndorf, שגם הוא מבוסס על דמויות ואלמנטים מתוך המשחק הפופולרי (playmobil-funpark.de/en).
- 6. גן החיות ZOOM** ליד Gelsenkirchen שבחבל הרוהר, מבטיח לבקר סביב העולם (מבחינת עולם החי, כמובן) במהלך ביקור של יום אחד (zoom-erlebnisswelt.de).
- 7. אקווריום Hagenbeck** ממוקם בעיר המבורג ויש בו למעלה מ־14,000 בעלי חיים ימיים מ־300 מינים שונים (hagenbeck.de/en). המקום פתוח כל השנה ובכל מזג אוויר.
- 8. פארק Hansa**, בעיירה Sierksdorf שלחוף הים הבלטי, בצפון הרחוק של גרמניה. מדובר באתר מצוין למי שבוחר לבלות באזור חופשת קיץ משפחתית (hansapark.de/en).
- 9. פארק הסרטים של Warner**, הממוקם מערבה מזואיסבורג וצפונה מדיסלדורף מציע מגוון אטרקציות ופעילויות המבוססות על סרטים פופולריים ודמויות מסרטים (<http://movieparkgermany.de/de>).
- 10. טרופיקל איילנד** הסמוך לברלין, פארק מים מקורה ענק הפתוח 24 שעות ביממה, עם בתי מלון, מתחם ספא למבוגרים ואינספור פעילויות לצעירים יותר. חוויה של ממש לכל המשפחה, נפלא במיוחד לימים גשומים (tropical-islands.de/en).

אתר התיירות של גרמניה:
germany.travel/en



רוטנבורג, על הדרך הרומנטית

לא להחמיץ! הדרך הרומנטית

לאורך כ־350 ק"מ בין הערים וורצבורג (Wuerzburg) לפוסן (Fuessen) שבבואריה ובמדינת באדן-וירטמברג משתרע נתיב המחבר בין כ־30 כפרים, עיירות וערים, שלכולם משותפת אדריכלות עוצרת נשימה של מבנים עתיקים, מבצרים, ארמונות וחומות מתקופת ימי הביניים. בין העיירות והערים - אוגסבורג, נורדלינגן, רוטנבורג, שונאו ושוואנגאו. בכל - מדרחובים מרוצפי אבן מוקפים במבנים ציוריים, שווקים צבעוניים והרבה אווירה מיוחדת, שמזמינה טיולים רגליים בסמטאות וברחובות.
אתר: romantischestrassen.de

צילום: Willi Pflitzinger

שוקי חג המולד

מטיילים בחורף? החל מאמצע נובמבר ועד אחרי חג המולד, מוקמים בעשרות ערים, עיירות וכפרים שוקי חג צבעוניים, ובהם ביתנים המציעים מאכלים, מטעמים, מתנות ופעילויות ברוח החג. למשך חודש ויותר הופכים שווקים אלה למוקד מחמם ומשמח של פעילות לכל המשפחה, ובחלקם אף פועלים מיני לונה פארקים עם גלגלי ענק מסתובבים, משטחי החלקה על הקרח ועוד. היכן למצוא אותם? נסו באתר הבא:
<http://goo.gl/aR0wZE>

10 סיבות לבקר בגרמניה

- 1. בגלל הנוף.** גרמניה משתרעת על פני שטח ענק, ויש בה נוף מכל סוג: יערות ואגמים, ערים מודרניות וכפרים עתיקים, פארקים ירוקים ואתרים נופש מגוונים, הרים נושאים וחופי ים ציוריים. כל אחד יכול למצוא בה מקום לפי טעמו.
- 2. בגלל הילדים.** גרמניה היא אחת הארצות הכי ידידותיות בעולם למשפחות עם ילדים. לכל מקום שאליה תגיעו תמצאו אטרקציות המתאימות למשפחות ולילדים בכל גיל, מפארקי שעשועים ופארקי מים ועד מוזיאונים פעילים, גני חיות ושמורות טבע יפהפיות.
- 3. בגלל המחירים.** בבתי המלון, בחנויות וברשתות השיווק, בפארקים, באטרקציות השונות - בגרמניה תקבלו את התמורה הכי טובה והכי משתלמת לכסף שלכם.
- 4. בגלל השופינג.** גרמניה מציעה אינספור מרכזי קניות, קניונים ואאוטלטים, לצד רחובות מהודרים שלאורכם ממוקמים מיטב הבוטיקים ורשתות המותגים.
- 5. בגלל המגוון האורבני.** אין עוד מקום בעולם שבו תמצאו תערובת מסעירה כל כך של כפרים וערים שנשמרו כפי שנבנו בימי הביניים, לצד אתרים חדשים ומודרניים יותר, ומרשימים לא פחות. לא פלא, שארגון אונסק"ו הכריז על כ־40 מקומות ואתרים ברחבי גרמניה כאתרי מורשת עולמיים.
- 6. בגלל המוזיאונים.** למעלה מ־5,000 מוזיאונים פועלים ברחבי גרמניה, בכל תחום שעולה על דעתכם: אמנות, היסטוריה, מדע, רכב, טבע. כל מבקר במדינה ימצא מוזיאון המתמחה ומצטיין בתחום הקרוב ללבו.
- 7. בגלל הפינוקים.** דומה שאין מתחרים בעולם לאתרי הספא של גרמניה, עם המרחצאות, הטיפולים והפינוקים הנלווים.
- 8. בגלל הטבע.** למעלה מ־80 מיליון תושבים מתגוררים וחיים בגרמניה, אבל היקף השטחים הפתוחים בה - יערות, אגמים, פארקים ושטחים חקלאיים - הוא מהגדולים ביבשת, ומאפשר למטיילים לראות ירוק מאופק לאופק.
- 9. בגלל התשתיות.** אין עוד מדינה בעולם שמציעה לתושביה ולמבקרים בה תשתית מפותחת כל כך של כבישים, רכבות, נמלים ושדות תעופה, והגישה בה נוחה לכל מקום.
- 10. בגלל הקולינריה.** גרמניה מציעה מגוון מרתק של מאכלים האופייניים לכל חבל ארץ, לצד מספר שיא של מסעדות גורמה מעוטרות.



Kuckucksnester

דירות אירוח מעוצבות ביער השחור

החל מ-89 אירו לדירה/ ללילה (+מס תירות)

- דירות מאובזרות, בעיצוב אופייני לאזור היער השחור
- חינם: כרטיס בילוי המעניק הנחות יותר מ-70 אטרקציות ואפשרויות בילוי שונות (www.hochschwarzwald.de/card)
- הנחות באוטובוסים וברכבות
- מתנה איכותית מיוחדת לכל נופש

לפרטים ולמידע נוסף:

www.cuckoosnests.com





צילום: Andrew Cowin

עיירות עתיקות



צילום: Diermar Scherf

פארקי שעשועים נהדרים



צילום: Tim Krieger

כפרים ציוריים

היער השחור בגרמניה: החופשה המשפחתית הטובה באירופה

הכי הכי: פארק אירופה

פארק השעשועים הגדול, המגוון והמתקן באירופה, הממוקם ליד העיר Rust, כרבע שעה נסיעה מצפון לפרייבורג. בפארק אירופה (Europapark) למעלה ממאה מתקנים שונים, לילדים קטנים וגם לבני נוער, כולל רכבות הרים מאתגרות, מסעדות מכל סוג, חנויות, אולמות קולנוע ומופעים ועוד. הביקור בפארק הוא בגדר חובה לכל המטיילים ביער השחור. הפארק ענק, ואין סיכוי שביום אחד תצליחו להגיע לכל האטרקציות. הטיפים הבאים יעזרו לכם:

- עשו מאמץ להגיע מוקדם בבוקר, לפני הפקקים והתורים בקופות ובמתקנים.
- בצהריים, בין 12:00 ל-14:00, כולם רעבים, והתורים במסעדות ארוכים במיוחד.
- כשמזג האוויר נאה והפארק מלא, הפארק נסגר בשעה מאוחרת יותר (ב-19:00 ואפילו ב-20:00). הודעה על כך מתפרסמת בשעות הצהריים במערכת הכרטיז. נצלו את השעות האחרונות בפארק: הן הנהיגות ביותר, בעיקר כשהפארק ריק מאנשים.
- שבת וראשון נחשבים לעמוסים במיוחד בפארק. שני ושלישי, לרוב, עמוסים פחות.

והכי חשוב: בשטח הפארק ממוקמים כמה בתי מלון והארוחה המעוצבים בהתאם. הלינה והשהייה בהם הם חוויה. למרות המחיר היקר, נסו לפרגן לעצמכם לפחות לילה אחד באחד מבתי המלון הללו. אתר: europapark.de



צילום: Alwin Tölle

בתי חווה אותנטיים

- **מוזיאון השעונים** ב-Furtwangen, עם אוסף ענק של שעונים מכל סוג וכמובן, שעוני הקוקייה שהם סמל האזור. במרתף - אוסף נדיר של תיבות נגינה עתיקות. (deutsches-uhrenmuseum.de).
- **רכבת ההרים** Hasenhorn Coaster. 2.9 קילומטרים של רכבת הרים הדוהרת במורד ה, מול נוף מהמם של יערות ועיירה ציורית. עולים למעלה ברכבל, אפשר לעצור לארוחה במסעדה שבפסגה ולרדת בקרונית אישית. (hasenhorn-rodelbahn.de).
- **מוזיאון הזכוכית** Dorotheenhutte ומרכז המבקרים. האטרקציה העיקרית: השתתפות בסדנת ניפוח זכוכית עם אמני הבית. (dorotheenhutte.info).
- **פרייבורג** (Freiburg). הגדולה בערי היער השחור, עם מרכז עתיק יפהפה (רובו אינו מקורי, אלא שוקם לאחר מלחמת העולם השנייה), קתדרלה מרשימה (שבנייתה נמשכה כ-300 שנה) ומגוון אירועים בקיץ ובחורף (freiburg.de).
- **אגם טיטי** (Titisee). אחד משני אגמים ציוריים בלב היער השחור (השני הוא SchluchSee הגדול יותר).
- **הר פלדברג** (Feldberg). הפסגה הגבוהה בגרמניה (1,493 מטר). בחורף זהו אתר הסקי היחיד בגרמניה, בקיץ - מרכז ספורטיבי-אתגרי, עם מסלולי הליכה ורכיבה, טיולי אופניים וסוסים ורכבל שעולה לפסגה (feldbergbahn.de).

אתרים מלהיבים שאסור להחמיץ:

- **טריברג** (Triberg). היער הכי מזוהה עם היער השחור, עם בתיים האופייניים לאזור ורחוב ראשי עם שפע חנויות למזכרות. שני אתרים מרכזיים בעיירה: מוזיאון היער השחור (schwarzwaldmuseum.de), ומפלי גוטאך (Gutach), הנחשבים לגבוהים בגרמניה (163 מטר), וממוקמים בפארק מיוער הצמוד למרכז היער (triberg.de).
- **פארק שטיינוואסן** (Stein Wasen Park). פארק שעשועים חביב עם מגוון אטרקציות (ובהן רכבות, מזחלות וגן חיות) המאפשרות לבלות בו כחצי יום לפחות. ממוקם סמוך לכפר Oberried (steinwasen-park.de).
- **פארק המים באד־פרדיזי** (Badeparadies). פארק מים ואתר מרחצאות המחולק לשלושה מתחמים: Galaxi, מתחם מגלשות מים לילדים ובני נוער; Palmeoase, מתחם בריכות רגוע, המיועד למבוגרים (בני 16 ומעלה); וה-Wellnessoase, מתחם ספא למבוגרים בלבד. האתר מקורה ברובו, ונפלא לימים גשומים וגם לשעות הערב. (badeparadies-schwarzwald.de/en).
- **פארק החבלים בהר פלדברג**, מספק שעות של פעילות אתגרית בטיפוס על סלמות חבלים, גלישה באומגה וחוויה אתגרית בין עצי היער (kletterwald-feldberg.com).

טיפ: כדאי לשים לב ל-Kuckucksnester, דירות אירוח ייחודיות שמפעיל תאגיד התיירות של היער השחור, Hoch Schwarzwald. מדובר בצימרים המעוצבים בסטנדרט אחיד שנקבע על ידי התאגיד. מחירי הלינה בצימרים של Kuckucksnester נוחים: מ-89 אירו ללילה. אתר: cuckoosnests.com

קצת מתוק:

לא לוותר על טעימה מעוגת "היער השחור", ה-SchwarzwälderKirschtorte, שהיא מלאכת מחשבת של שכבות טורט קקאו, קצפת, דובדבנים חמוצים ו"קירש" - שהוא שיכר דובדבנים. רוצים לדעת עוד על העוגה המיתולוגית? קראו כאן: <http://goo.gl/apzfqk>

אתר היער השחור
blackforest-tourism.com

תרבות בילוי ושופינג מפגש מרכז עם אייכסניג



למדו לשוטט בנחת

"לשוטט", מילה שקצת יצאה מהאופנה, אולי בגלל שברוב הערים בעולם כבר אי אפשר לשוטט בנחת. אבל לייפציג היא עיר אחרת. כאן אפשר ללכת ברגל בפסאז'ים ובמעברים התת-קרקעיים, המשתרעים מתחת לרובע העתיק היפהפה. כאן אפשר להגיע בהליכה למוזיאונים, לגלריות ולאטרקציות השונות. אפילו את הקניות שלכם תוכלו לערוך תוך כדי הליכה נינוחה. הכל נגיש, הכל פשוט, הכל בטווח הליכה רגועה. ואם בכל זאת מתחשק לכם לנוח, תוכלו לבחור בין אין סוף בתי הקפה והמסעדות הפזורות ברחבי העיר. ובערב? באולמות הקונצרטים ובאופרה מחכים לכם. נשמח לארח אתכם, במפגש אישי לגמרי עם העיר לייפציג.

היכנסו לאתר

www.germany.travel/ebrochures

Naturally unique מדריך את הדפסה או הניתן להדפסה או לטאבלט או לסמארטפון. הוא כולל המלצות, טיפים, עצות ומפות שבעזרתם ניתן לטייל באתרי טבע ברחבי גרמניה.

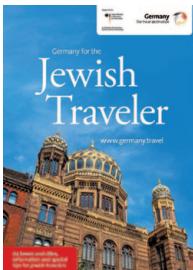


היכנסו לאתר

www.germany.travel/ebrochures

Jewish Traveler מדריך את הדפסה או

להורדה למחשב, לטאבלט או לסמארטפון. הוא כולל המלצות על 64 ערים שבהן אתרים הקשורים ליהדות, וכן טיפים, עצות ומפות, שבעזרתם ניתן לטייל.



היכנסו לאתר

www.germany.travel/ebrochures

Holidays on a small Budget מדריך את הדפסה או

להורדה למחשב, לטאבלט או לסמארטפון, וכולל המלצות, טיפים ועצות על חופשות משתלמות בגרמניה בנחות מ־40 אירו ביום.

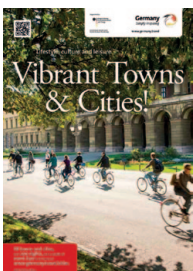


היכנסו לאתר

www.germany.travel/ebrochures

Vibrant Towns & Cities! מדריך את הדפסה או

להורדה למחשב, לטאבלט או לסמארטפון. הוא כולל המלצות על 88 ערים ועיירות וכ־200 אתרים ואטרקציות, וכן טיפים, עצות ומפות שבעזרתם ניתן לטייל.



צילום: Tom Schulze

טרנדית, תוססת. לייפציג

לחיים חדשים וגם אנשים מרקע שונה ומתרבות אחרת, ששווה ומומלץ לפגוש ולהכיר מקרוב.

לא להחמיץ בלייפציג:

- **מוזיאון באך**, בבית ההיסטורי של המשפחה. bachmuseumleipzig.de
 - **מוזיאון מנדלסון**, גם הוא בבית המשפחה. mendelssohn-stiftung.de
 - **קתדרלת תומאס**, שבה קבור באך. thomaskirche.org
 - **מוזיאון Grassi**, שלמעשה כולל שלושה מוזיאונים לאמנות ומוזיקה. grassimuseum.de
 - **מוזיאון Runde Ecke**, השוכן במטה המשטרה החשאית של מזרח גרמניה, ה"שטאזי", ועוסק בהיסטוריה של הגוף החשאי האימתני. runde-ecke-leipzig.de
- אתר התיירות של לייפציג:** leipzig.travel/en
 ■ **גם באפליקציה:** Leipzig Travel

לייפציג: עיר בת אלף שנים

יום הולדת מכובד - 1,000 שנה - למועד שבו הוזכרה לראשונה כעיר. העיר נחשבה למרכז סחר חשוב במרכז אירופה בימי הביניים וגם אחר כך, התגוררו או חלפו בה מוזיקאים ואנשי רוח ותרבות, שבהם יוהן סבסטיאן באך, רוברט שומאן, ריכארד ואגנר ופליקס מנדלסון, ונקשרו אליה גם הסופרים גתה ושי עגנון, וגם רבי נחמן מברסלב, ובאוניברסיטה שלה למדה קאנצלרית גרמניה הנוכחית, אנגלה מרקל.

לייפציג נפגעה קשה במהלך מלחמת העולם השנייה אבל שופצה ושוחזרה, ובהמשך עברה תקופה קשה בתקופת השלטון הקומוניסטי. כיום זוהי עיר צעירה, טרנדית ותוססת, שמתאימה מאוד למטיילים ולתיירים ותיקים ומנוסים, מהסוג שכבר ראה כמעט הכל וכעת מחפש את "הדברים הקטנים": גלריות מקוריות, מסעדות שכונתיות, חנויות מעוצבות במיוחד, שכונות ותיקות שזכו

גרמניה: גן עדן לחובבי שופינג

אוהבים לערוך קניות? מחפשים אופנה עדכנית במחירים משתלמים? מוצרים מעוצבים לבית ולגינה? פריטים מדליקים לילדים? מוצרי טיפוח ובישום? גרמניה היא המקום שלכם. בחנויות, ברשתות בתי הכלבו, בקניונים ובאאוטלטים תמצאו אינספור פריטים במחירים הכי משתלמים באירופה. תוכלו לבלות בבתי הכלבו העצומים של רשת Kauffhof שניתן למצוא כמעט בכל עיר בגרמניה, בקניון המותגים והמעצבים Deigner Outlet בברלין או ב־KaDeWe, העצום, באאוטל הנפלא במצינגן (Metzingen), הסמוך לשטוטגרט או ב"כפר" (The Village), בעיר אוגסבורג. בכלום תמצאו חווית קנייה יוצאת דופן, עשרות ואולי מאות סניפים ונציגויות של מיטב המותגים לצד אפשרויות בילוי וקולינריה.

■ עוד מידע באתרים הבאים:

Germany.travel
gogermany.about.com/od/shopping



צילום: Brzoska, Leipzig Tourismus



טיסות להמבורג ודיסלדורף!

ישירות מת"א, בשירות מלא ובמחירים אטרקטיביים!

טיסות להמבורג ודיסלדורף כל שני וחמישי
החל מנובמבר טיסה שבועית שלישית לדיסלדורף כל יום ראשון

ניתן להזמין אצל כל סוכני הנסיעות ובאתר החברה

למידע נוסף: 03-7952122

flygermania.co.il | germania@tal-aviation.com



שירות מלא בטיסות כולל:
.....
+ מזוודה עד 25 ק"ג ו-6 ק"ג כבודת יד
+ ארוחה חמה ומשקאות קלים/חמים
+ מערכות בידור לנוסעים



צילום: Kiedrowski, Rainer

לא להחמיץ את הטיילת. דיסלדורף

המסלול המפתיע

יש חיים מחוץ לברלין

אין כמעט ישראלי שאינו מכיר את ברלין, מינכן או את היער השחור. לעומת זאת, צפון גרמניה ובה הערים המבורג וברמן וחוף הים הבלטי, מזכירים פחות, וחבל. מדובר באזורים בעלי תרבות שונה במקצת מאלו הדרומיים יותר, יש בהם נוף שונה וסלנג דיבור אחר. בניינים רבים בנייים בעיצוב מיוחד ומחומרים אחרים (לבנים אדמדמות, למשל), ואפילו צבעי השמיים והקרקע אחרים.

מי ומה בצפון? המבורג (Hamburg) היא העיר הגדולה בצפון גרמניה, ופועל בה הנמל הגדול במדינה. מערבה ממנה ממוקמת **ברמן (Bremen)**, עיר מקסימה עם מרכז עתיק וציורי, ומערבה עוד יותר, על חוף הים הצפוני, תמצאו את **ברמהאפן (Bremerhaven)**, עיר נמל שהייתה שער ההגירה הגדול מאירופה לצפון אמריקה בסוף המאה ה-19 ובמחצית הראשונה של המאה ה-20; צפונה ומזרחה מהמבורג, על חוף הים הבלטי, תמצאו ערים יפהפיות: **קיל (Kiel)**, **לובק (Luebeck)** ו**רוסטוק (Rostock)**, וביניהן כפרים ועיירות, שברבים מהם מתפרנסים מחקלאות, דיג ותיירות.

המבורג: עיר תעלות המים

המבורג מתפארת במרכז "עתיק" ויפהפה (שלמעשה נבנה מחדש אחרי שנהרס כליל במלחמת העולם השנייה); בתעלות מים שאורכן הכולל ארוך מאלה של ונציה ואמסטרדם גם יחד (וניתן לשוט עליהן); באזור טרנדי מתחדש סביב טיילת הנמל עם מסעדות, פאבים וחיי לילה; במדרחוב שופינג ארוך, במוזיאונים ועוד. בהחלט כדאי להקדיש לעיר יומיים ואפילו שלושה.

מה חשוב לראות ולעשות בהמבורג?

לשוט בספינה בתעלות ומול רציפי הנמל; לבקר **בשוק הדגים** (פתוח בימי ראשון, בקיץ מ-5:30 ובחורף מ-7:00); להגיע **לקתדרלת סט. מיכאליס**, השריד היחיד כמעט שנותר מהמבורג של פעם, מפני ההפצצות של מלחמת העולם השנייה; לראות את התערוכות במוזיאון העירוני, ה**Kunsthall**; ולבלות לילה ברובע מודרני הלילה הזימתי, ה**Reeperbahn**.

אתר העיר: hamburg-travel.com

■ **טיפ:** יש לכם עוד יומיים או שלושה? בעיר ברמן תמצאו מרכז עיר עתיק ויפהפה, בעיר ברמהאפן בקרו במוזיאון ההגירה המרשים (German Auswanderer Haus), ולאורך חוף הים הצפוני תמצאו חופים, כפרים קטנים, נמלים ואתרי נופש ציוריים.



צילום: Hampel, Thomas

מומלץ. שיט בתעלות המים, המבורג

דיסלדורף: אלגנטית על גדת הריין

העיר השביעית בגודלה בגרמניה (כ-600 אלף תושבים ויותר מ-1.5 מיליון, אם סופרים גם ערי לוויין שכנות), שוכנת על גדות נהר דיסל, הנשפך בקרבת מקום לנהר הריין הענק. רוב בתי העיר נבנו אחרי מלחמת העולם השנייה, שבמהלכה נפגע קשה בהפצצות רוב שטחה הבנוי של דיסלדורף. כתוצאה מכך, העיר מעוצבת בחדשנות, עם שדרות ומרכזים מסחריים מעוצבים.

הנה חמישה דברים שאסור לפספס בעיר:

- הטיילת המרהיבה, Rhine embankment promenade, המשתרעת לאורך גדת נהר הריין ומחברת בין המרכז העתיק של העיר לאזורים החדשים והאופנתיים יותר.
- רחוב koenigsallee, רחוב הקניות המרכזי והמעוצב עם תעלת מים במרכז ובתי עסק אלגנטיים סביבו בתחומי האופנה, האוכל והפנאי. koenigsallee-duesseldorf.de/en
- The Classic Remisen, המרכז למכוניות קלאסיות, עם תצוגות, אוספים, פריטי אופנה וחנויות. remise.de
- Carlplatz, השוק הצבעוני בכיכר קארל. carlsplatz.net
- Wild Park, גן החיות העירוני. wildpark-duesseldorf.de

דיסלדורף קארד: כמו בערים גדולות אחרות,

גם דיסלדורף מציעה למבקרים בה כרטיס עירוני המאפשר נסיעה חופשית בתחבורה הציבורית, וכניסה בחינם או בהנחה לעשרות אטרקציות, פעילויות ומוזיאונים. ה-DuesseldorfCard מוצג במספר גרסאות, ליום, יומיים או שלושה וליחיד או למשפחה. מחיר: 9-9 אירו לאדם לכרטיס ליום, עד 38 אירו למשפחה לשלושה ימים. משתלם במיוחד! duesseldorf-tourismus.de/en/

duesseldorfcard

אתר התיירות העירוני:

■ duesseldorf-tourismus.de/en

איך מגיעים?

חברת התעופה "גרמניה איירליינס", מציעה טיסות ישירות להמבורג (פעמיים בשבוע) ולדיסלדורף (כעת פעמיים בשבוע ומחודש נובמבר - שלוש פעמים בשבוע).

הטיסות ב-Germania הן בשירות מלא, עם ארוחות חמות, מערכת בידור לנוסעים, מטען במשקל עד 25 ק"ג לנוסע ובנוסף, מטען יד במשקל עד 6 ק"ג. המחיר מתחיל ב-99 אירו לכל כיוון, **ויש גם הטבה לנוסעים:** סיורים מודרכים בעברית בהמבורג, במחיר סמלי של 10 אירו לאדם.

פרטים: <http://goo.gl/yT4QWa>
גדעון טהלה, מנכ"ל "טל תעופה", נציגת "גרמניה איירליינס" בישראל: "הטיסות הישירות הפכו את המבורג, דיסלדורף וצפון גרמניה ליעד תיירותי והן פתרון נהדר גם לאנשי עסקים בדרכם לדיסלדורף ולקלן".
פרטים והזמנות: flygermania.co.il



צילום: Bremer Touristik-Zentrale

בים הצפוני



Welcome to Destination Germany

Supported by:



on the basis of a decision by the German Bundestag

Travel Destination Germany © German National Tourist Board

גרמניה
מדינת תירות



www.germany.travel